

# زلزله

ليکنه: جولي ريلي  
ژباړه: انجنير غلام نقيب رسولي

## د زرغون مشرتابه پيغام

د زلزلې په اړه مشهوره مقوله ده، وايي: زلزله خلک نه وژني، نامناسبې ودانۍ خلک وژني. گومان کوم دغه خبره نيم گړې ده. ډېري مهال د زلزلې پر وخت زموږ نامناسبه غبرگونونه هم زموږ د مرگ سبب کېدای شي. زموږ په ښوونيزو بنسټونو او کورنيو کې ماشومانو ته د زلزلې او نورو طبيعي افتونو په اړه سم پوهاوی نه ورکول کېږي. شايد له همدې امله په ورته پېښو کې زموږ د قربانيانو شمېر ډېر وي. د پکتیکا ولايت سړنۍ زلزلې (د 1401 لمریز کال د چنگاښ مياشتې د لومړۍ نېټې زلزلې) او په افغانستان کې اورنيوسيلابونو ډېر قربانيان درلودل. (زرغون څېړنې او ژباړې مرکز) دا خپله دنده وگڼله چې د طبيعي پېښو په هکله د ماشومانو د پوهاوي لپاره يو شمېر کتابونه وژباړي چې دغه کتاب يې يوه بېلگه ده. له ټولو ميندو، پلرونو او ښوونکو مې هيله ده چې ماشومانو ته د طبيعي پېښو په هکله پوهاوی ورکړي.

احمد وليد اباسين

د زرغون څېړنې او ژباړې مرکز مشر



**ZARGHON**  
Research & Translation Center



ليکنه: جولي ريلي

ڏياره: انجنير غلام نقيب رسولي

دڙي ايديت: نعيمه غني

علمي ايديت: انجنير عبدالباقي سلطاني

خپرونکی: زرغون خپرنی اوڙباري مرکز

---

دکتاب ٽول حقوق له زرغون خپرنی اوڙباري مرکز سره خوندي دي

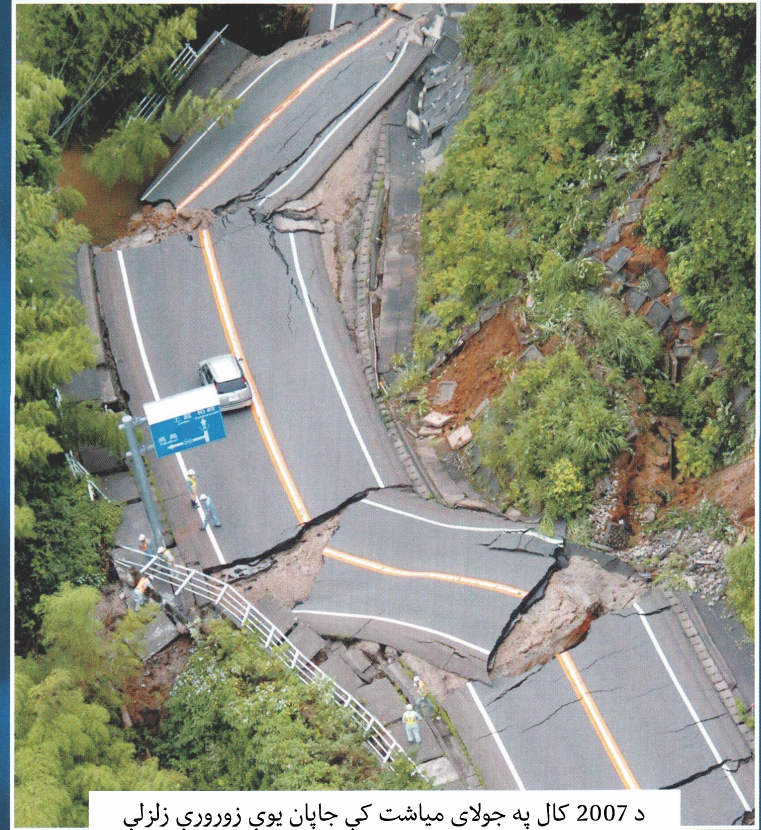
## لړلیک

- زلزله څه ده؟ ..... 07
- د ځمکې قشر ..... 11
- زلزله څنګه پېښیږي؟ ..... 15
- زلزله څنګه اندازه کېږي؟ ..... 05
- د زلزلې له زیانونو څنګه خوندي پاتې کېدای شو؟ .... 19
- د زلزلې په هکله نورې خبرې ..... 28
- د زلزلې په هکله حقایق ..... 29
- لغتونه ..... 30

ډالی  
د زلزلې ټولو قربانیانو ته!

## زلزله څه ده؟

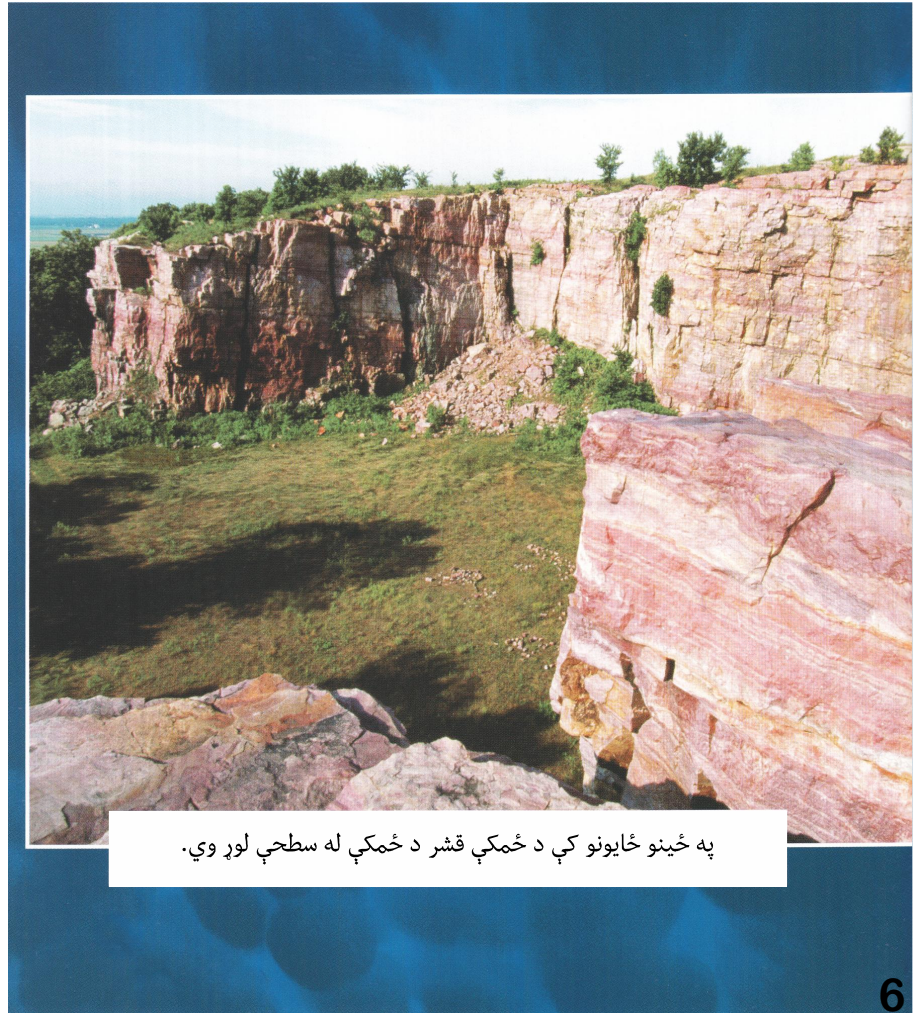
په سړک کې دا لوی درزونه وینئ؟  
دغه درزونه زلزله جوړ کړي.  
زلزله ځمکه بښوروي. که ځمکه ډېره وښوري  
سړکونه او ودانۍ درز کوي.



د 2007 کال په جولای میاشت کې جاپان یوې زورورې زلزله  
ولېزواه. د زلزله ټکان سړک داسې کړ.

## د حُمکې قشر

خپل شاوخوا وگورئ. سړک او ودانۍ وينئ؟  
بوټي او خاورې درته ښکاري؟ تر دې ټولو  
شيانو لاندې ډبرې پرتې دي. د حُمکې  
وروستۍ/بهرنۍ طبقه له ډبرو جوړه ده.  
د ډبرو دغه طبقې ته د حُمکې قشر وايي.



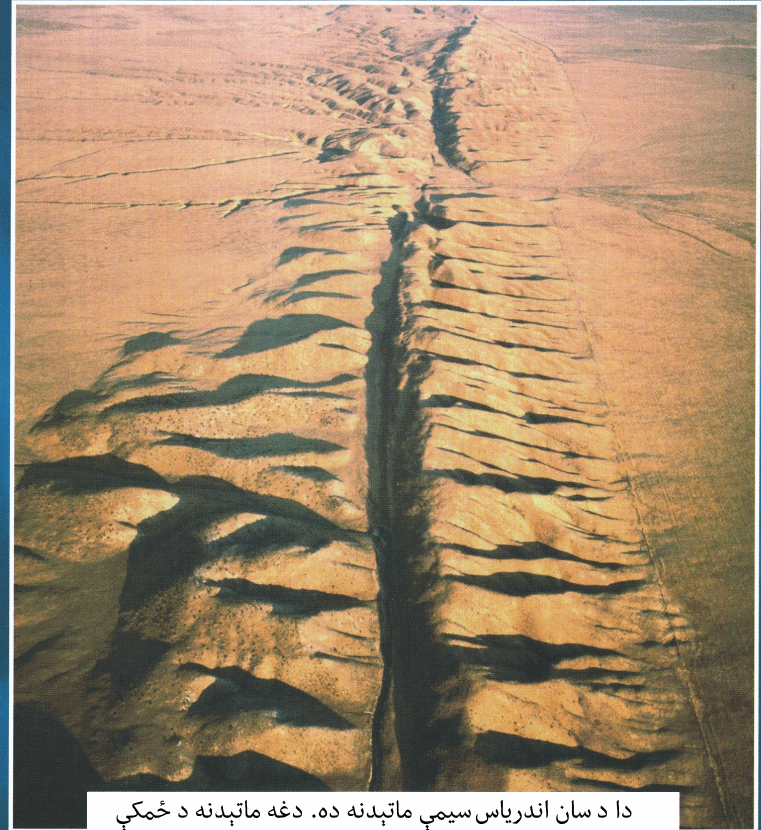
پلېټونه ډېر ورو حرکت کوي. کله کله یو له بله لرې کېږي. کله بیا یو بل تېله کوي (پورې وهي) یا پر یوه بل ښوېږي.



د ځمکې قشر- په غټو غټو ټوټو وېشل شوی. دغه ټوټې اړې ته ورته شکل لري. دغو ټوټو ته پلېټونه یا صفحې وايي.

## زلزله ځنگه پېښيږي؟

کله چې دوه پلټونډه یو بل تېله کوي، یو له دغه پلټونډو شاید درز وکړي. کله دغه درز د ځمکې په پاسنۍ سطحه کې جوړېږي. کله بیا د ځمکې په ژورو کې پېښيږي. ځینې وخت پلټونډه یو پر بل دومره فشار راوړي چې ممکن د درز په اوږدو کې ډبرې وڅوڅېږي. دغه شان درز ته د ځمکې د قشر ماتېدل وایي.



دا د سان اندریاس سیمې ماتېدنه ده. دغه ماتېدنه د ځمکې د سطحې د ډبرو د درز له امله منځته راغلې.

د امریکا سان فرانسسکو ښار د پلېټونو په څوکه پروت دی. ځکه ډېرې زلزلې پکې کېږي. په 1989 کال کې یوه زوروره زلزه پکې وشوه چې ډېر تاوان یې پېښ کړ. [افغانستان د پلېټونو په څوکه نه دی پروت، خو شرقي برخې یې څوکې ته لنډې دي-ژباړن]



د ځمکې د قشر ډېرې ماتېدنې د پلېټونو په څوکو کې پېښېږي. په همدې دلیل ډېرې زلزلې د پلېټونو په څوکو/کونجونو کې کېږي.

13



دغه سړک زلزلې ټوټې کړی.

د ځمکې د قشر ډېرې، د ماتېدنې په اوږدو کې یو دم خوځېږي. د ډېرو دغه شان چټک خوځېدل ځمکه لږزوي. دغه لږزېدلو ته زلزه وايي.

12

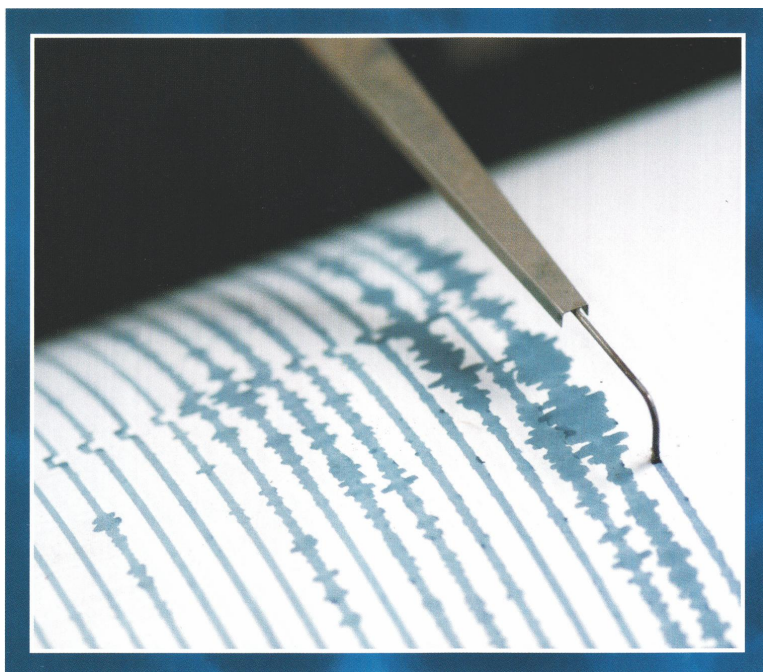


## زلزله څنگه اندازه کېږي؟

ډېرې زلزلې ځمکه بيخي لږ لږزوي.  
دا شان زلزلې ډېر زيان هم نه اړوي.  
خو ځينې زلزلې بيا ډېرې زورورې وي.  
دغه ډول زلزلې ودانۍ، سړکونه او  
پلونه وړانوي. ان خلک هم تپي کوي او وژني.



په لینکن شایر ښار کې شوې زلزلې، د یوه کور دودکش وړان کړی.



هر وخت چې ځمکه ولرزي سايزموگراف  
يو منکسر- خط رسموي. سايزموگراف د ځمکې  
بېخي وړې لرزي هم ثبتوي.

17

ساينس پوهان د زلزلي اندازه کولو لپاره ځانگړي  
ماشينونه کاروي. دغه ماشينونه سايزموگراف  
نومېري.



16

## د زلزلې له زیانونو څنگه خوندي پاتې شو؟

زلزله یو دم پېښیږي. هېڅوک نه پوهېږي چې زلزله به کله کېږي. نو خلک د ځمکې لږژېدو مخکې له ودانیو نشي-وتلی. ډېرو کسانو شاید زلزله بیخي حس کړې نه وي. که تاسو په داسې سیمه کې اوسېږئ چې زلزلې لري، د ځان خونديتوب لپاره دغه کارونه وکړئ!



دلته ژغورونکي په هغو کسانو پسې گرځې چې تر نږدې ودانۍ لاندې بند پاتې دي. دغه ودانۍ د زلزلې له امله نږدې ده.

تر یوه کلک شي، مثلا مېز لاندې ننوځه. تر هغه تر مېز لاندې اوسه چې لږزه نه وي خلاصه شوې.



21



د دغې ودانۍ ډېرې بڼېنې د 2005 کال زلزلې ماتې کړې.

که د زلزلې پرمهال د ودانۍ د ننه یې، بهر مه تښته. له کړکۍ لرې شه، ځکه ممکن بڼېنې یې ماتې شي.

20

که د زلزلې پر مهال له ودانۍ بهر وي، نو له  
ودانيو او ونو لرې ولاړ شه، ځکه ممکن را ونړېږي  
او ترې لاندې شې.



د یوې زلزلې په ترڅ کې ونه راچپه او پر موټر ورلوېدلې ده.

22



ژغورونکی کس، له زلزلې وروسته له یوه دوولس کلن ماشوم سره مرسته کوي.

کله چې لږزه ودرېږي، خلک به ستا  
مرستې ته درشي.

23



دغه ودانی د مکسیکو هېواد په مکسیکو سیتی کې ده. ودانی داسې جوړه شوې ده چې زلزله یې نشي وړانولی.

د زلزلې مخنیوی نشو کولی. خو انسان دا زده کوي چې څنگه ځانگړې ودانی او پلونه جوړ کړي خو زلزله اغېز پرې ونه کړي. دغه ودانی او پلونه به د زلزلې په ترڅ کې نه نړېږي.



په چيلي هېواد کې د 1997 کال یوې زلزلې دغه پل وړان کړ.



له زلزلې مخکې خبرداری به، ډېر خلک خوندي وساتي.

ساینس پوهان هڅه کوي څو وکولای شي چې د زلزلې وړاندوینه وکړي. که داسې وشي، نو د ځمکې له لړزېدو څخه به ډېر کسان خوندي او ژوندي پاتې شوي وي.

ساینس پوهان د زلزلې په هکله څېړنې کوي. دوی غواړي د زلزلې په هکله ډېر پوه شي.



ساینس پوهان په انترکتیکا کې د ځمکې حرکت اندازه کوي.

## د زلزلې په هکله نورې خبرې

ساینس پوهان د زلزلې د اندازه کولو لپاره بېلابېل معیارونه کاروي. ځینې معیارونه د زلزلې شدت اندازه کوي. شدت، یعنې زلزه د ځمکې پرمخ یوه ودانۍ یا یو انسان څومره ښوروي. شدت د پرمختللي میرکالي معیار په مرسته اندازه کېږي. ځینې نور معیارونه بیا د زلزلې مقدار اندازه کوي. مقدار یعنې یوه زلزه څومره انرژي لري. د زلزلې مقدار د ریشتر معیار په مرسته اندازه کېږي. دواړه معیارونه د هرې زلزلې لپاره یو ځانگړی عددي قیمت (کچه) راکوي. تپت قیمت لرونکې زلزه لږ زیان اړوي، خو لوړ قیمت لرونکې زلزه ودانۍ، سړکونه او پلونه وړانولې شي.

## د زلزلې په هکله حقایق

- د نړۍ تر ټولو زوروره زلزه د 1960 کال د مې میاشتې په 22مه په چيلي هېواد کې شوې.
- د امریکا هېواد د سان اندریس ماتېدنې په اوږدو کې پرته ځمکه هر کال 5 سانتي متره حرکت کوي. دا دومره چټک حرکت دی لکه په یوه کال کې ستاسو د نوکانو وده.
- تر اوبو لاندې زلزلې، سمندري څپې رامنځته کوي چې سونامي نومېږي.
- ساینس پوهان هر کال په ټوله نړۍ کې تقریباً 500.000 زلزلې اندازه کوي. 100.000 زلزلې یې انسانان حس کوي. له دې ډلې یوازې 100 یې وړانې پېښوي.
- نوی زیلاند هېواد په نړۍ کې تر نورو هېوادونو زیاتې زلزلې لري. په دغه هېواد کې تقریباً هره ورځ یوه وړه زلزه کېږي.
- انگلستان هېواد کله کله زلزلې لري. د 2008 کال د فبروري میاشتې په 27 مه یوې زلزلې ودانیو ته زیان واړوه او ډېر خلک یې تپي کړل.
- [افغانستان کې هم ځینې وخت زلزلې کېږي. سړ کال (د 1401 لمريز کال د چنگاښ میاشتې په لومړۍ نېټه) په پکتیکا کې زلزه وشوه چې ډېر مالي او ځاني زیانونه یې واړول-ژباړن].



## نوملیک

پُل 15, 24, 25, 28

پلپت 8, 9, 11, 13

قشر 6, 7, 8

غرونه 9

درز 5, 10, 11

د زلزلی اندازه کول 16, 17, 26, 28

د زلزلی پر وړاندې مقاومت لرونکې ودانۍ 25

د ځمکې د قشر ماتېدنه 10, 11, 12, 13

د زلزلی وړانې 4, 12, 13, 14, 15, 18, 20, 22, 24, 28, 29

د سان اندریاس ماتېدنه 10, 29

ډبره 6, 7, 10, 11, 12

سایزموگراف 16, 17

سپرک 4, 5, 12, 15, 28

## لغتونه

**پلپت:** غټه ډبرینه ټوټه چې د ځمکې پوښ جوړوي.

**قشر:** د ځمکې بهرنۍ ډبرینه طبقه.

**د ځمکې د قشر ماتېدنه:** د ځمکې د یوه پلپت درز کېدل.

**زلزله:** د ډبرو (پلپتونو) د حرکت له امله د ځمکې لړزېدل.

**سایزموگراف:** د زلزلی اندازه کولو ماشین.

**شدت:** زلزله د ځمکې پر مخ یو شی څومره ښوروي.

**مقدار:** هغه انرژي چې یوه زلزله یې لري.

**مخنیوی:** د یو شي یا پېښې د پېښېدو مخه نیول.

سونامي 29

شدت 28

له زلزله خوندي پاتې کېدل 19, 23, 27

مقدار 28

